

N avatar™
SIÈGES RABATTABLES
KLAPPSITZE

daplast

SEATING IS OUR GAME



Sommaire

Inhaltsverzeichnis

Sièges Rabattables. AVATAR <i>Klappsitze. AVATAR</i>	4.
BASIC	8
PREMIUM	10
COMPACT	12
SUITE	14
Dimensions Sièges et Accessoires <i>Sitzgrößen und Zubehör</i>	16
Finitions et Accessoires. <i>Ausführungen und zusätzliches Zubehör</i>	20.
AVATAR Safe Standing <i>AVATAR Safe Standing</i>	22.
Couleurs disponibles <i>Erhältliche Farben</i>	24.
Grands projets <i>Wichtigste Projekte</i>	26.
Eco-Design <i>Eco-Design</i>	28.



BASIC

Sièges rabattables Avatar
Klappsitze Avatar



Siège rabattable fabriqué par injection plastique.



reddot award 2016
winner



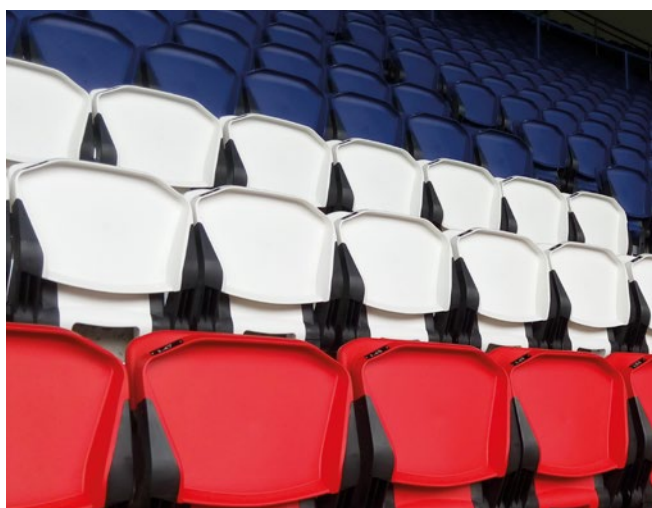
Klappsitz, hergestellt im Spritzgussverfahren aus Kunststoff.

COMPACT

Sièges rabattables Avatar
Klappsitze Avatar



Siège rabattable fabriqué par injection plastique.
Version compacte du siège AVATAR Basic, dont les dimensions sont conçues pour une installation en particulier sur des gradins à marche très étroite ou dans des enceintes ayant besoin d'optimiser la capacité d'accueil.



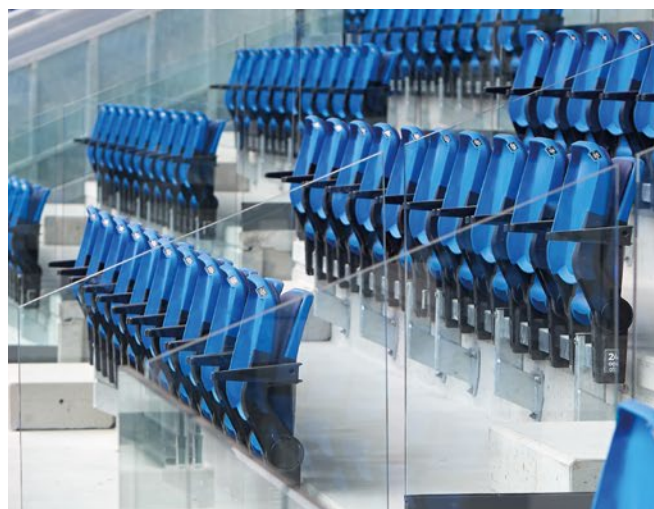
Klappsitz, hergestellt im Spritzgussverfahren. Kompaktversion des AVATAR Basic Sitzes; seine Abmessungen sind so ausgelegt, dass er auf Tribünen mit sehr schmaler Trittfläche oder in Anlagen montiert werden kann, in denen die Zuschauerkapazität optimiert werden muss.

PREMIUM

Sièges rabattables Avatar
Klappsitze Avatar



Siège rabattable fabriqué par injection plastique, avec rembourrage tapissé du dossier et de l'assise.



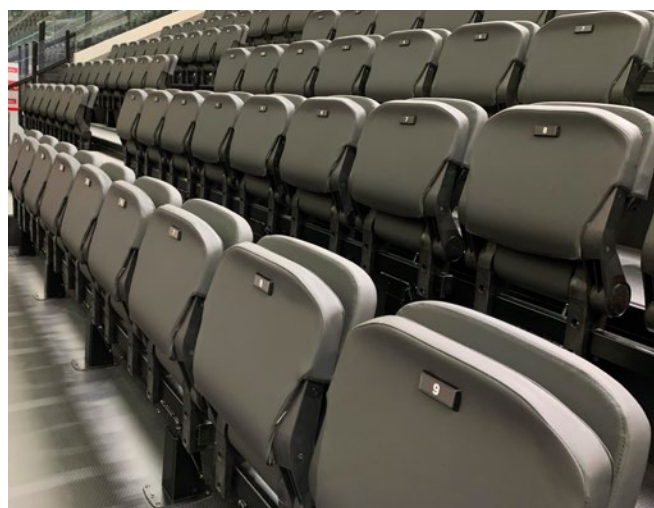
Klappsitz, im Spritzgussverfahren hergestellt, mit gepolsterter und bezogener Sitzfläche und Rückenlehne.

SUITE

Sièges rabattables Avatar
Klappsitze Avatar



Siège rabattable entièrement rembourré avec mousse de polyuréthane et revêtu de tissu ou similicuir.



Vollständig gepolsterter Klappsitz mit Polyurethanschäum und Bezug aus Kunstleder.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Siège rabattable avec dossier haut, destiné aux installations sportives de haut niveau ou aux zones VIP. Le système de fixation à la tribune s'adapte à toute configuration ou exigence, pouvant être installé sur des supports individuels, des poutres de support ou un rail continu, avec fixation aussi bien sur la marche que sur la contremarche, offrant dans chaque cas la solution idéale pour l'enceinte. Le système d'installation permet une fixation rapide et un entretien facile des sièges installés.

Le montage sur poutre s'effectue sur un rail de section 60x40 mm. Il présente l'avantage de réduire les perforations dans la tribune. Il permet d'ajuster la distribution des sièges, modifiant ainsi la capacité d'accueil selon les besoins de l'événement. Le siège Avatar n'occupe que 200 mm une fois fermé, optimisant ainsi l'espace entre les rangées.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Klappsitz mit hoher Rückenlehne, geeignet für Sportstätten der Spitzenklasse oder VIP Bereiche. Das Befestigungssystem an der Tribüne lässt sich an jede Geometrie und jeden Projektbedarf anpassen. Der Sitz kann auf Einzelstützen, auf Metallbänken oder auf einer durchgehenden Schiene montiert werden und wird wahlweise auf der Trittfläche oder an der Vorderseite befestigt, sodass in jedem Fall die optimale Lösung für die jeweilige Anlage erzielt wird. Das Montagesystem ermöglicht eine schnelle Befestigung sowie eine einfache Wartung der montierten Sitze.

Die Bankmontage erfolgt auf einer Schiene mit einem Metallquerschnitt von 60x40mm. Dies hat den Vorteil, dass die Anzahl der Bohrungen in der Tribüne reduziert wird. Es ermöglicht, die Sitzverteilung flexibel anzupassen und damit die Zuschauerkapazität je nach Veranstaltungsanforderung zu verändern. Der Avatar Sitz benötigt im hochgeklappten Zustand nur 200mm Tiefe und optimiert dadurch den Reihenabstand.

Niveau 4
Usage public intensif
selon la norme
UNE EN13200 .

Recommandé pour :

Stades de Football,
Arénas et Palais des Sports,
Auditoriums et Espaces de Loisirs.

Nutzungsstufe 4
für intensiven
Publikumsverkehr
gemäß Norm
UNE EN 13200.

Empfohlen für:

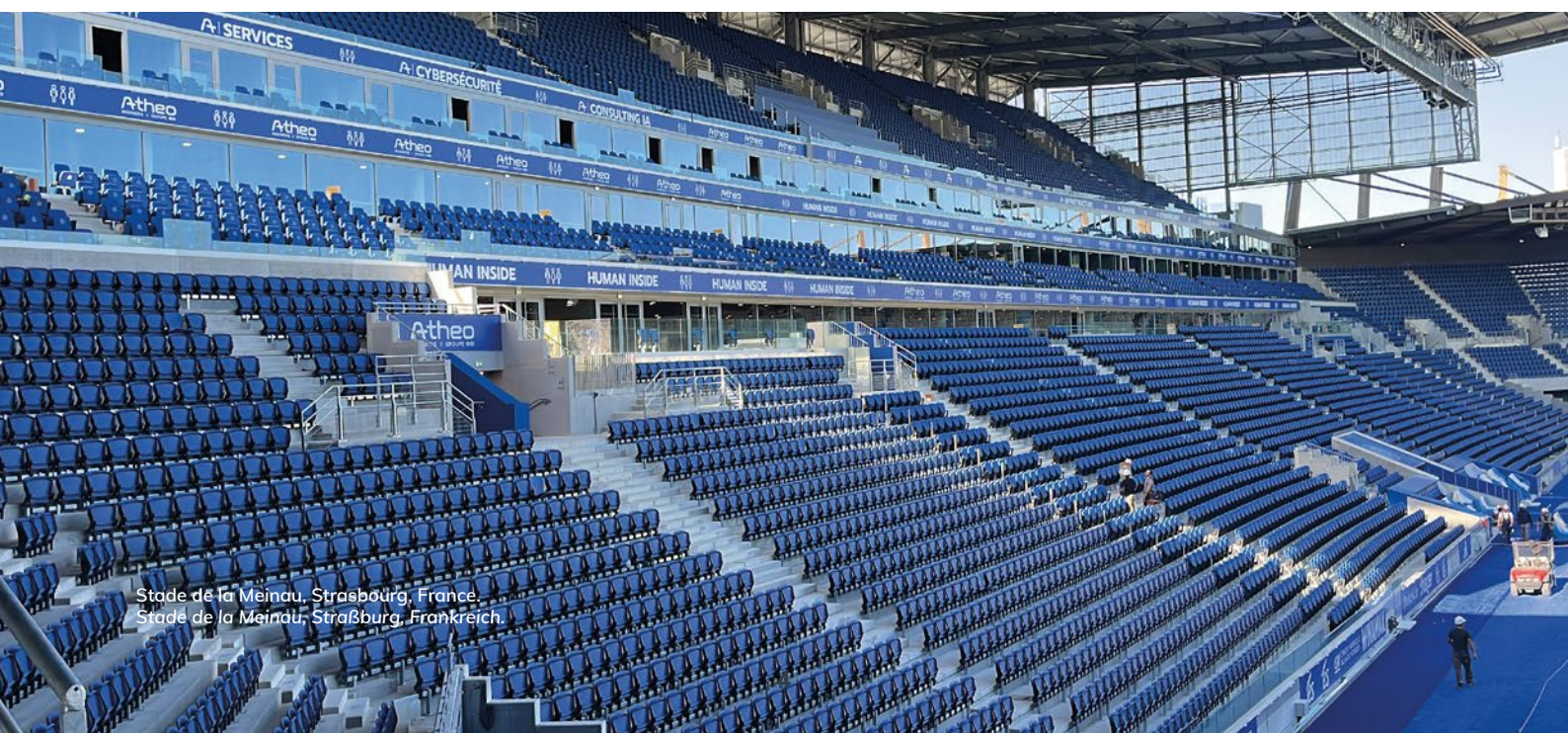
Fußballstadien, Sporthallen
und Arenen sowie Auditorien
und Freizeitanlagen.

ASSOCIATED COMPANY

METAL-PROCESSING, FURNITURE, WOOD AND PACKAGING
TECHNOLOGY INSTITUTE



Stade de la Meinau, Strasbourg, France.
Stade de la Meinau, Straßburg, Frankreich.



DESCRIPTION TECHNIQUE

Coques d'assise et de dossier réalisées par injection en polypropylène copolymère avec additifs stabilisants aux radiations UV. Éléments de rabattement fabriqués par injection en polyamide renforcé de fibre de verre. Le siège se rabat grâce à l'action d'un ressort. Résistance mécanique du siège selon la norme UNE EN 12727. Protection contre les radiations UV selon la norme UNE EN 13200 4. Ignifugé sur demande.

VERSION PREMIUM: assise et dossier rembourrés, revêtement adapté à l'intérieur comme à l'extérieur avec protection contre la pluie directe.

VERSION SUITE: fauteuil Avatar entièrement tapissé, recommandé pour les zones préférentielles ou VIP dans les stades de première catégorie.

SUPPORTS

Système polyvalent de fixation à la tribune s'adaptant à toute géométrie, avec ancrage aussi bien en contre marche qu'au sol au moyen de trois points d'ancrage, permettant de former des poutres de jusqu'à quatre places. Les supports et les rails sont fabriqués en acier ; la section du rail est de 60×40 mm.

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

Sitz- und Rückenschale werden im Spritzgussverfahren aus Polypropylen Copolymer mit UV stabilisierenden Additiven hergestellt. Die Klapstruktur wird im Spritzgussverfahren aus glasfaserverstärktem Polyamid gefertigt. Der Sitz klappt dank der Wirkung einer Feder automatisch hoch. Die mechanische Beständigkeit des Sitzes entspricht der Norm UNE EN12727. Der UV Schutz entspricht der Norm UNE EN13200 4. Flammhemmende Ausführung auf Anfrage.

PREMIUM VERSION: mit gepolsterter Sitzfläche und Rückenlehne, Bezugsstoff für Innen- und Außenbereiche mit Schutz gegen direkte Regeneinwirkung.

SUITE VERSION: vollständig gepolsterter Avatar Stoffsatz, empfohlen für Vorzugs- oder VIP Bereiche in Stadien der höchsten Kategorie. Im hochgeklappten Zustand beträgt die Tiefe nur 220mm (ohne Armlehnen).

STÜTZEN

Mehrzweck Befestigungssystem an der Tribüne, das sich an jede Geometrie anpassen lässt. Die Stützen können sowohl an der Setzstufe als auch auf der Vorderseite der Tribüne mit drei Verankerungspunkten befestigt werden, um Bänke mit bis zu vier Sitzplätzen zu bilden. Sowohl die Stützen als auch die Schienen bestehen aus Stahl; der Schienenquerschnitt beträgt 60×40mm.



BASIC

Sièges rabattables Avatar
Klappsitze Avatar



reddot award 2016
winner

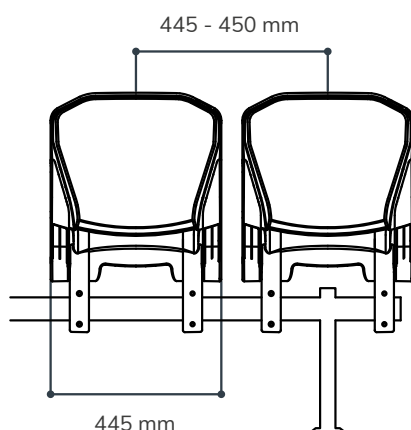
Siège rabattable avec dossier haut, destiné aux installations sportives de haut niveau ou aux zones VIP. Système de fixation sur support monorail permettant une distribution flexible sur la tribune et d'ajuster la capacité d'accueil selon les besoins de l'enceinte sportive.

Le siège Avatar optimise l'espace entre les rangées; une fois fermé, il n'occupe que 200mm de profondeur.

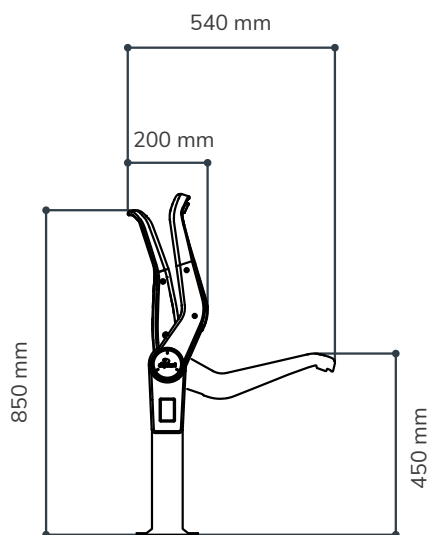
Klappsitz mit hoher Rückenlehne, geeignet für Sportstätten der Spitzenklasse oder VIP Bereiche. Ein Schienensystem zur Befestigung auf Stützprofilen ermöglicht eine flexible Verteilung der Sitze auf der Tribüne und die Anpassung der Zuschauerkapazität an die Anforderungen der Sportanlage.

Der Avatar Sitz optimiert den Reihenabstand; im hochgeklappten Zustand benötigt er nur 200mm Tiefe.

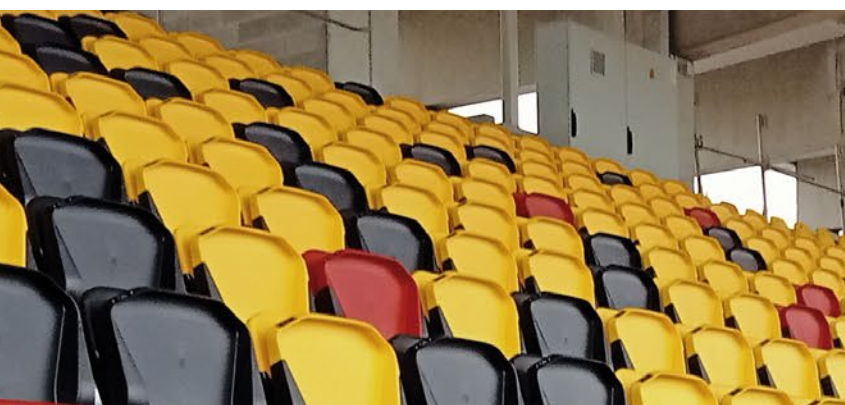
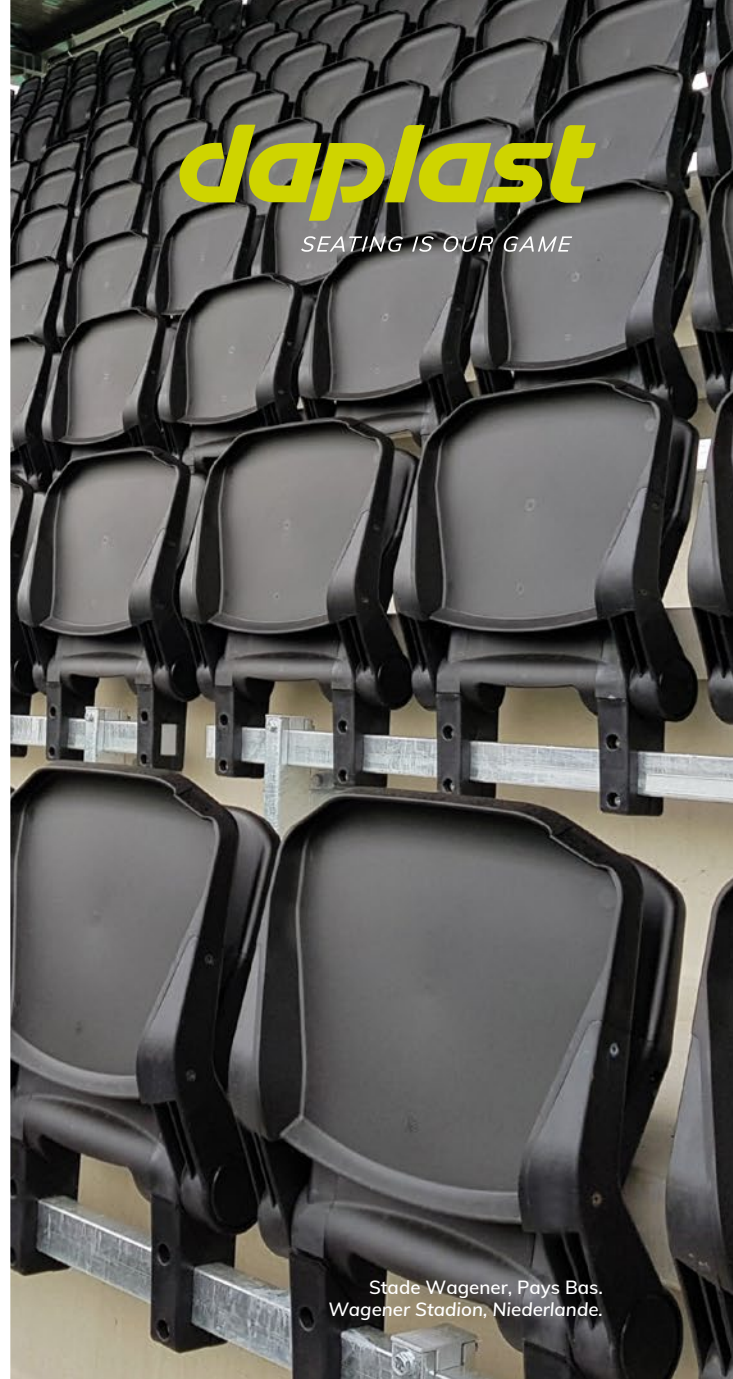
SUR CONSOLE FRONTMONTAGE



SUR PIED DE GRADIN BODENMONTAGE



Marge de tolérance de +/- 2% en millimètres.
Toleranzmarge von +/- 2% in Millimetern.



PREMIUM

Sièges rabattables Avatar
 Klappsitze Avatar

Recommandé pour les zones préférentielles des stades ou pour mettre en valeur les zones VIP dans les enceintes sportives. Rembourrage de l'assise et du dossier en tissu ou similicuir de haute qualité. Adapté à un usage intérieur et extérieur avec protection contre la pluie directe.

Accessoires optionnels :

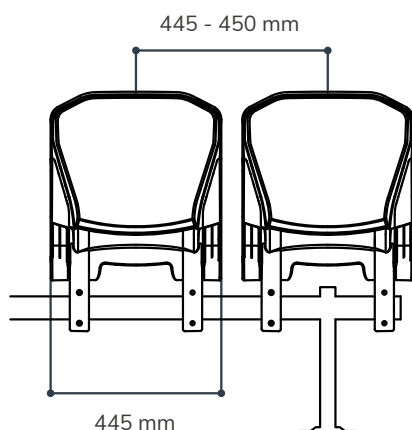
- Accoudoirs intégrés au dossier: en polyamide haute résistance renforcé de fibre de verre.
- Accoudoirs fixés au rail, fixes ou rabattables.
- Porte gobelet: pièce indépendante fixée sur le rail.

Empfohlen für Vorzugsbereiche in Stadien oder zur Aufwertung von VIP Zonen in Sportanlagen. Polsterung von Sitzfläche und Rückenlehne mit hochwertigem Kunstleder. Geeignet für Innen- und Außenbereiche mit Schutz vor direktem Regen.

Optionale Zubehörteile:

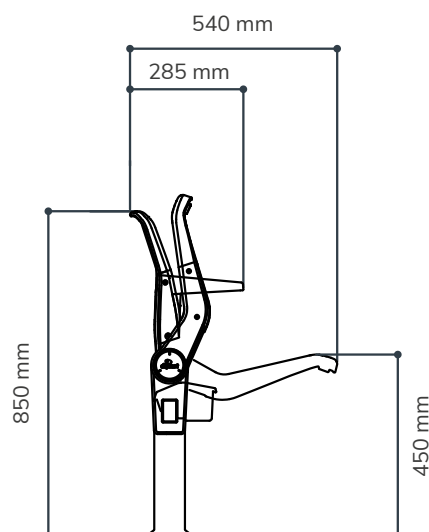
- In die Rückenlehne integrierte Armlehnen aus hochfestem, glasfaserverstärktem Polyamid.
- Armlehnen, auf der Schiene befestigt, als feste oder klappbare Ausführung.
- Becherhalter als unabhängiges Teil, auf der Schiene befestigt.

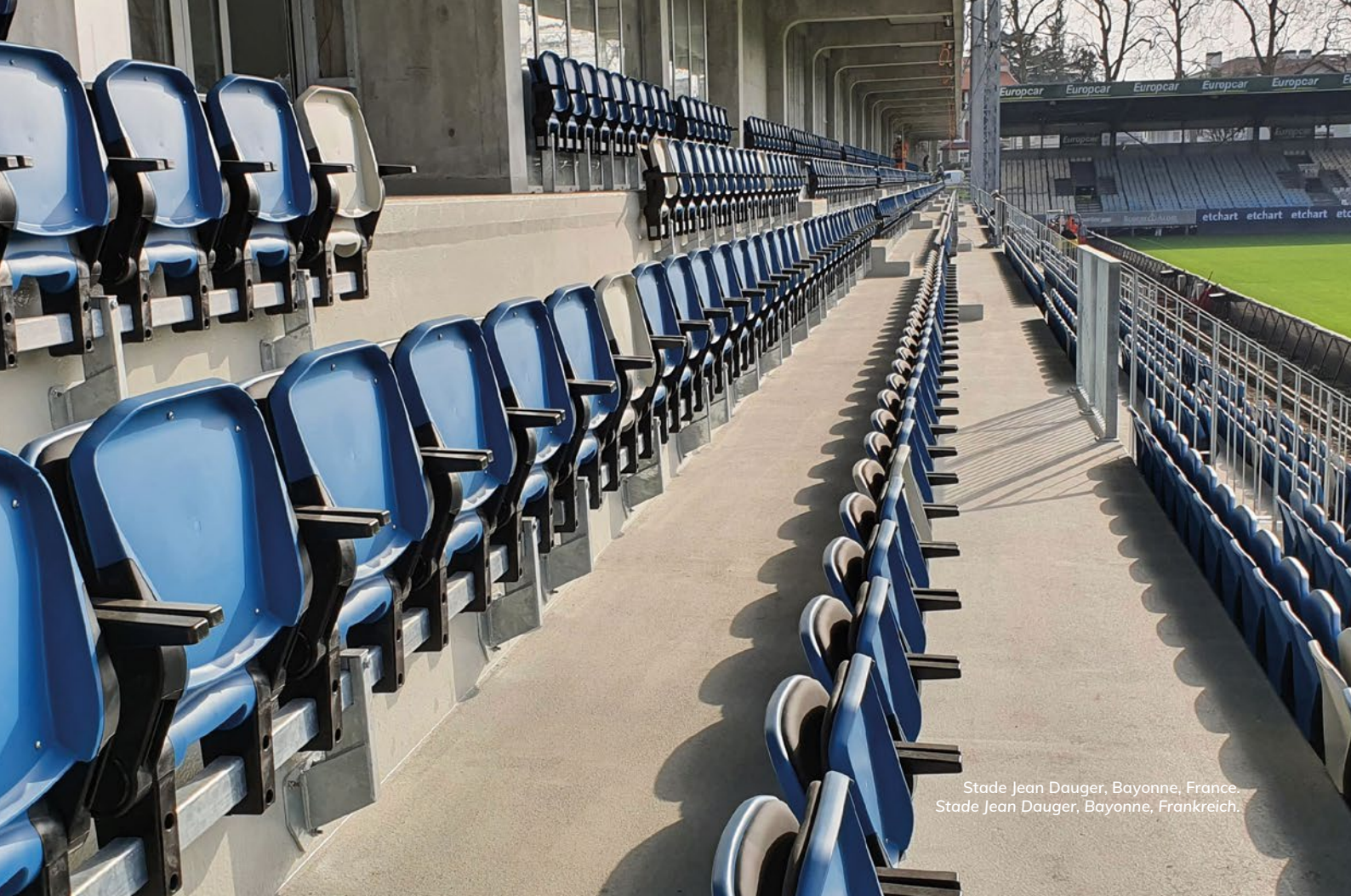
SUR CONSOLE FRONTMONTAGE



Marge de tolérance de +/- 2% en millimètres.
 Toleranzmarge von +/- 2 % in Millimetern.

SUR PIED DE GRADIN BODENMONTAGE





Stade Jean Daurer, Bayonne, France.
Stade Jean Daurer, Bayonne, Frankreich.



Stade Dexcom, Galway, Irelande.
Dexcom Stadion, Galway, Irland.

COMPACT

Sièges rabattables Avatar
Klappsitze Avatar

Version compacte des sièges AVATAR Basic et Premium, dont les dimensions sont conçues pour être installées sur des gradins à marche très étroite (profondeur de 490mm en position ouverte) ou dans des enceintes ayant besoin d'optimiser la capacité d'accueil. Permet une installation dès 420mm de distance entre axes.

Optimise l'espace entre les rangées; une fois fermé, il n'occupe que 200mm de profondeur

Kompaktversion der Sitze AVATAR Basic und Premium; die Abmessungen sind so ausgelegt, dass der Sitz auf Tribünen mit sehr schmaler Trittfläche montiert werden kann (in aufgeklapptem Zustand beträgt die Tiefe nur 490mm) oder in Anlagen, in denen die Zuschauerkapazität optimiert werden muss; eine Montage ist bereits ab einem Achsabstand von 420mm möglich.

Er optimiert den Reihenabstand und benötigt im hochgeklappten Zustand nur 200mm Tiefe.

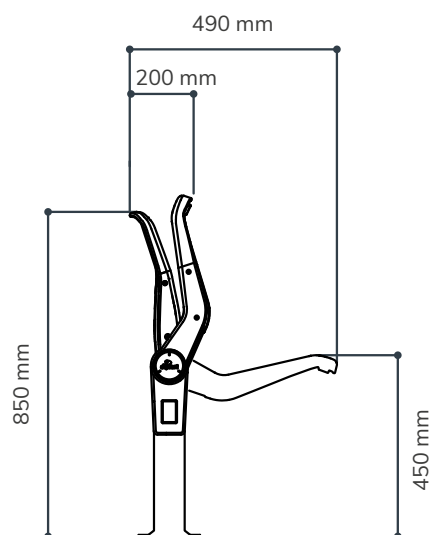
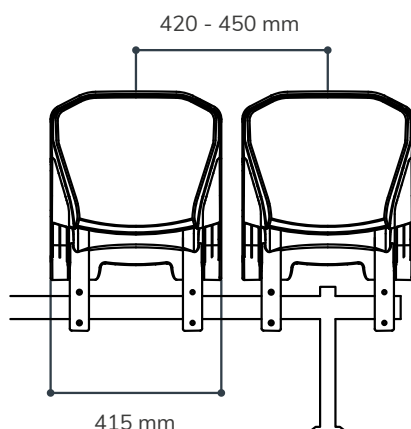
SUR CONSOLE FRONTMONTAGE



SUR PIED DE GRADIN BODENMONTAGE



OPTION PREMIUM DISPONIBLE PREMIUM OPTION VERFÜGBAR



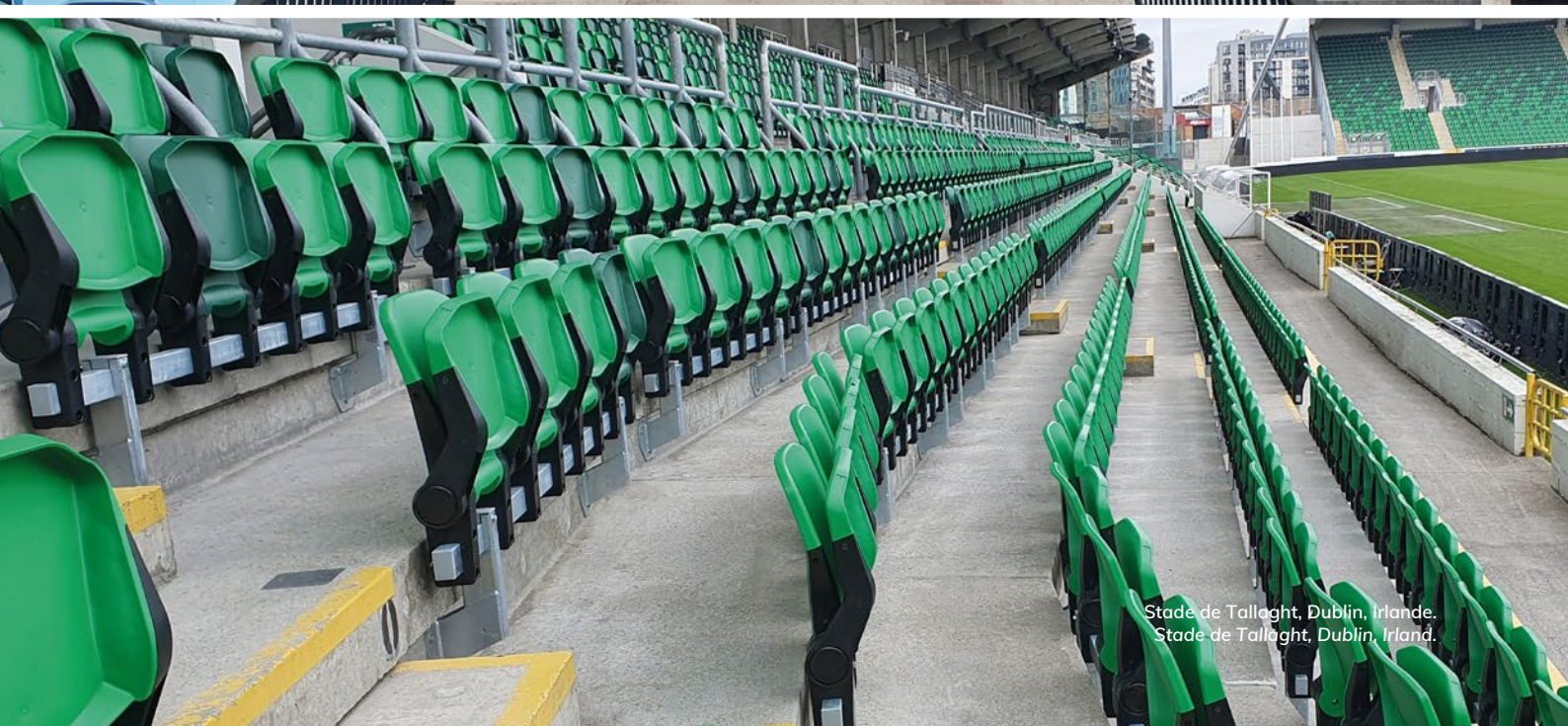
Marge de tolérance de +/- 2% en millimètres.
Toleranzmarge von +/- 2 % in Millimetern.



Stade de la Meinau, Strasbourg, France.
Stade de la Meinau, Straßburg, Frankreich.



Stade Abanca Balaídos, Vigo, Espagne.
Stadion Abanca Balaídos, Vigo, Spanien.



Stade de Tallaght, Dublin, Irlande.
Stade de Tallaght, Dublin, Irland.

SUITE

Sièges rabattables Avatar
Klappsitze Avatar

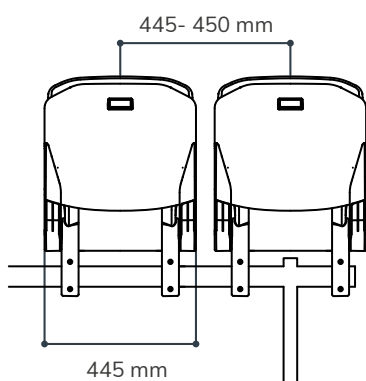
Fauteuil rabattable Avatar Suite, recommandé pour les zones préférentielles des stades de première catégorie ou pour mettre en valeur les espaces VIP dans les enceintes sportives.

De format compact, le siège fermé n'occupe que 220mm dans le passage existant, facilitant le déplacement des spectateurs dans la tribune (300mm avec accoudoirs inclus). L'assise et le dossier sont constitués d'un châssis interne en acier, recouvert de mousse de polyuréthane injectée d'une densité minimale de 50kg/m³. L'ensemble est revêtu de tissu / similicuir résistant aux intempéries, adapté à un usage intérieur et extérieur avec protection contre la pluie directe. Les dimensions du dossier sont plus importantes afin d'améliorer le confort du spectateur.

Accessoires optionnels :

- Accoudoirs intégrés au dossier: injectés en polyamide haute résistance renforcé de fibre de verre, améliorant le confort du spectateur sans constituer une barrière une fois le siège fermé.
- Accoudoirs fixés sur le rail.
- Porte gobelet: fixé sur le rail et indépendant du siège (en polyamide + fibre de verre).
- Numérotation anti vandalisme: dimensions 60×20mm, fond noir en aluminium adhésif. Placée à la base du siège, elle garantit une visibilité optimale.

SUR CONSOLE FRONTMONTAGE



Marge de tolérance de +/- 3% en millimètres.
Toleranzmarge von +/- 3% in Millimetern.

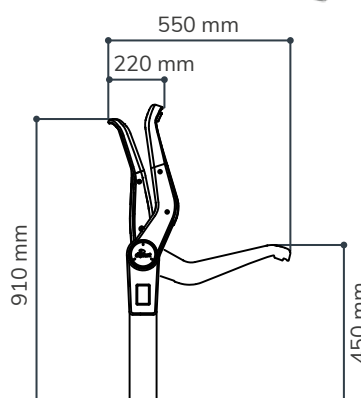
Voll gepolsterter Klappsitz Avatar Suite. Empfohlen für Vorzugsbereiche in Stadien der höchsten Kategorie oder zur Aufwertung von VIP Zonen in Sportanlagen.

Dank seiner kompakten Bauweise beansprucht der geschlossene Sitz im Durchgang nur 220mm und erleichtert so die Bewegung der Zuschauer auf der Tribüne (mit Armlehnen insgesamt 300mm Reihentiefe). Sitzfläche und Rückenlehne bestehen aus einem internen Stahlrahmen, der mit eingespritztem Polyurethanschaum mit einer Mindestdichte von 50kg/m³ überzogen ist. Das komplette Sitz Modul ist mit witterungsbeständigem Kunstleder bezogen, geeignet für den Innen- und Außenbereich bei Schutz vor direktem Regen. Die Rückenlehne ist größer dimensioniert, um den Komfort für den Zuschauer weiter zu erhöhen.

Optionale Zubehörteile:

- In die Rückenlehne integrierte Armlehnen aus hochfestem, glasfaserverstärktem Polyamid; sie erhöhen den Sitzkomfort, ohne im hochgeklappten Zustand eine physische Barriere im Durchgang zu bilden.
- Auf der Schiene befestigte Armlehnen.
- Becherhalter: als unabhängiges Bauteil auf der Schiene befestigt (aus Polyamid mit Glasfaserverstärkung).
- Vandalismussichere Nummerierung: Aluminium Plakette, 60×20mm, mit schwarzem, selbstklebendem Hintergrund. An der Sitzbasis angebracht, sorgt sie für eine optimale Sichtbarkeit.

SUR PIED DE GRADIN BODENMONTAGE





daplast

SEATING IS OUR GAME

LDLC Arené. Lyon, France.
LDLC Arena, Lyon, Frankreich.



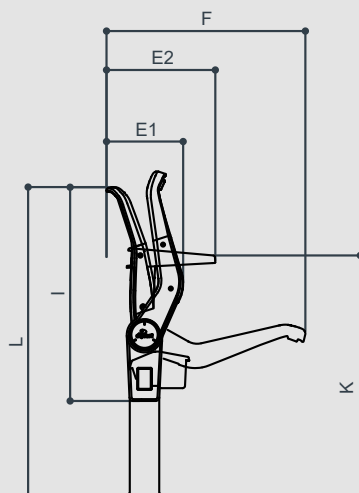
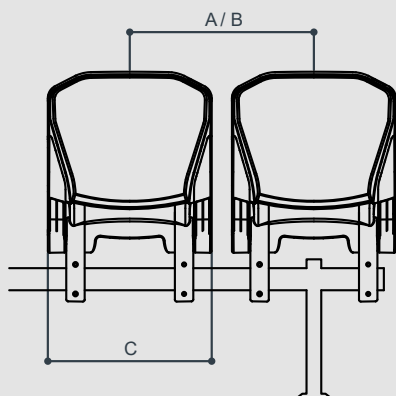
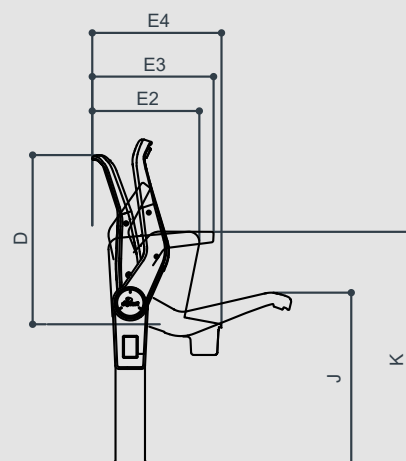
Stade de la Meinau, Strasbourg, France.
Stade de la Meinau, Straßburg, Frankreich.

BASIC & PREMIUM

Sièges rabattables Avatar
Klappsitze Avatar

DIMENSIONS SIÈGES ET ACCESSOIRES / SITZGRÖSSEN UND ZUBEHÖR

Dimensions (mm) Déviation (+/- 2%) Abmessungen (mm) Abweichung (+/- 2%)	Accoudoir partagé / Gemeinsame Armlehne						Accoudoir double / Doppelte Armlehne				
	Siège Sitze	Fixe au dossier Feste Armlehne	Fixe avec porte gobelet Feste Armlehne am Rückenlehnenmodul	Fixe sur rail Feste Armlehne auf der Schiene	Fixe s. rail +porte gobelet Feste Armlehne mit Becherhalter	Accoudoir rabattable Klappbare Armlehne	Fixe au dossier Feste Armlehne	Fixe avec porte gobelet Feste Armlehne am Rückenlehnenmodul	Fixe sur rail Feste Armlehne auf der Schiene	Fixe s. rail +porte gobelet Feste Armlehne mit Becherhalter	Accoudoir rabattable Klappbare Armlehne
Distance entraxes min. (A) Mindestabstand zwischen Achsen (A)	445	500	550	500	560	505	550	550	555	585	555
Distance entraxes recommandée (B) Empfohlener Abstand zwischen Achsen (B)	450	500	550	500	560	510	550	550	560	615	560
Largeur minimale du siège (C) Mindestsitzbreite (C)	445										
Profondeur avec siège fermé (E1, E2, E3 y E4) Tiefe bei zugeklapptem Sitz (E1, E2, E3 und E4)	E1 (200)	E2 (285)	E2 (285)	E2 (290)	E4 (340)	E3 (325)	E2 (285)	E2 (285)	E2 (290)	E4 (340)	E3 (325)
Profondeur avec siège ouvert (F) Tiefe bei aufgeklapptem Sitz (F)	540										
Profondeur siège fermé + acc. relevé (E1) Tiefe bei zugeklapptem Sitz mit hochgeklappter Armlehne (E1)						200					200
Hauteur du siège (I) Sitzhöhe (I)	625										
Hauteur du dossier (D) Rückenlehnenhöhe (D)	480										
Hauteur de l'assise ouverte jusqu'au sol (J) Höhe des geöffneten Sitzes zum Boden (J)	450										
Hauteur de l'accoudoir abaissé (K) Höhe der abgesenkten Armlehne zum Boden (K)	658										
Hauteur du dossier jusqu'au sol (L) Höhe der Rückenlehne zum Boden (L)	850										

Marge de tolérance de +/- 2% en millimètres.
Toleranzmarge von +/- 2 % in Millimetern.

Accoudoir fixe au dossier
Armlehne, an der Rückenlehne befestigt

Accoudoir fixe sur rail ou acc. rabattable
an der Schiene befestigte Armlehne oder
klappbare Armlehne

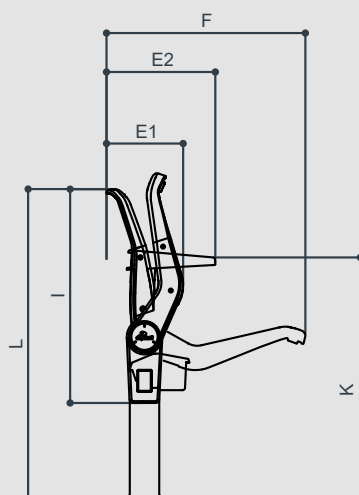
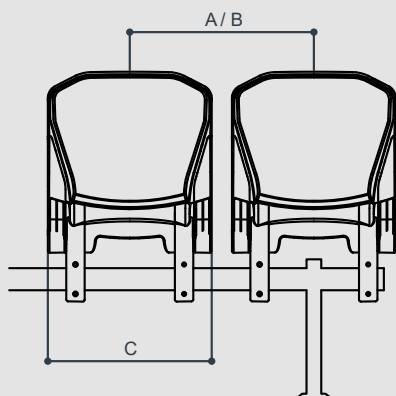
COMPACT

Sièges rabattables Avatar
Klappsitze Avatar

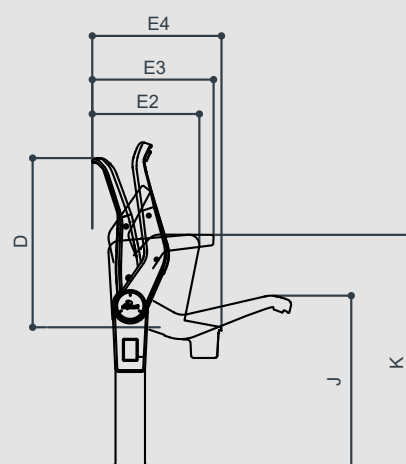
DIMENSIONS SIÈGES ET ACCESSOIRES / SITZGRÖSSEN UND ZUBEHÖR

Dimensions (mm) Déviation (+/- 2%) Abmessungen (mm) Abweichung (+/- 2%)	Accoudoir partagé / Gemeinsame Armlehne						Accoudoir double / Doppelte Armlehne				
	Siège Sitze	Fixe au dossier Feste Armlehne	Fixe avec porte gobelet Feste Armlehne am Rückenlehnenmodul	Fixe sur rail Feste Armlehne auf der Schiene	Fixe s. rail +porte gobelet Feste Armlehne mit Becherhalter	Accoudoir rabattable Klappbare Armlehne	Fixe au dossier Feste Armlehne	Fixe avec porte gobelet Feste Armlehne am Rückenlehnenmodul	Fixe sur rail Feste Armlehne auf der Schiene	Fixe s. rail +porte gobelet Feste Armlehne mit Becherhalter	Accoudoir rabattable Klappbare Armlehne
Distance entraxes min. (A) Mindestabstand zwischen Achsen (A)	420	480	550	480	540	480	530	530	535	560	530
Distance entraxes recommandée (B) Empfohlener Abstand zwischen Achsen (B)	450	500	550	500	550	500	550	550	550	600	550
Largeur minimale du siège (C) Mindestsitzbreite (C)	415						520				
Profondeur avec siège fermé (E1, E2, E3 y E4) Tiefe bei zugeklapptem Sitz (E1, E2, E3 und E4)	E1 (200)	E2 (285)	E2 (285)	E2 (280)	E4 (330)	E3 (320)	E2 (285)	E2 (285)	E2 (280)	E4 (330)	E3 (320)
Profondeur avec siège ouvert (F) Tiefe bei aufgeklapptem Sitz (F)	490										
Profondeur siège fermé + acc. relevé (E1) Tiefe bei zugeklapptem Sitz mit hochgeklappter Armlehne (E1)						200					200
Hauteur du siège (I) Sitzhöhe (I)	585										
Hauteur du dossier (D) Rückenlehnenhöhe (D)	480										
Hauteur de l'assise ouverte jusqu'au sol (J) Höhe des geöffneten Sitzes zum Boden (J)	450										
Hauteur de l'accoudoir abaissé (K) Höhe der abgesenkten Armlehne zum Boden (K)	658										
Hauteur du dossier jusqu'au sol (L) Höhe der Rückenlehne zum Boden (L)	850										

Marge de tolérance de +/- 2% en millimètres.
Toleranzmarge von +/- 2 % in Millimetern.



Accoudoir fixe au dossier
Armlehne, an der Rückenlehne befestigt



Accoudoir fixe sur rail ou acc. rabattable
an der Schiene befestigte Armlehne oder
klappbare Armlehne

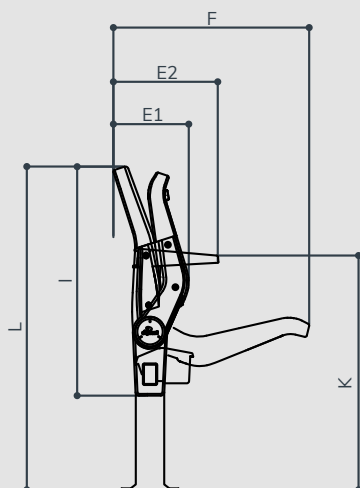
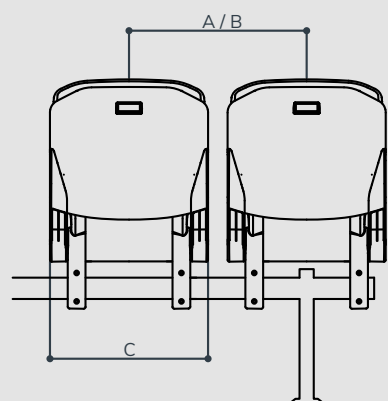
SUITE

Sièges rabattables Avatar
Klappsitze Avatar

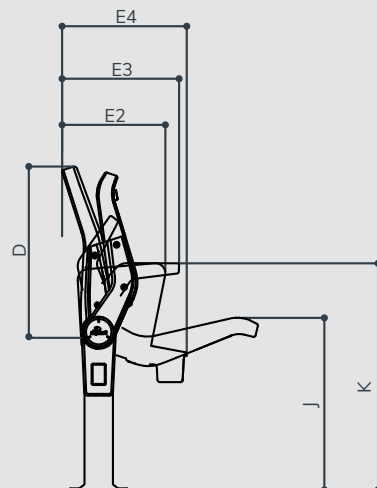
DIMENSIONS SIÈGES ET ACCESSOIRES / SITZGRÖSSEN UND ZUBEHÖR

Dimensions (mm) Déviation (+/- 3%) Abmessungen (mm) Abweichung (+/- 3%)	Accoudoir partagé / Gemeinsame Armlehne						Accoudoir double / Doppelte Armlehne				
	Siège Sitze	Fixe au dossier Feste Armlehne	Fixe avec porte gobelet Feste Armlehne am Rückenlehnenmodul	Fixe sur rail Feste Armlehne auf der Schiene	Fixe s. rail +porte gobelet Feste Armlehne mit Becherhalter	Accoudoir rabattable Klappbare Armlehne	Fixe au dossier Feste Armlehne	Fixe avec porte gobelet Feste Armlehne am Rückenlehnenmodul	Fixe sur rail Feste Armlehne auf der Schiene	Fixe s. rail +porte gobelet Feste Armlehne mit Becherhalter	Accoudoir rabattable Klappbare Armlehne
Distance entraxes min. (A) Mindestabstand zwischen Achsen (A)	445	500	550	500	560	505	550	550	555	585	555
Distance entraxes recommandée (B) Empfohlener Abstand zwischen Achsen (B)	450	500	550	500	560	510	550	550	560	615	560
Largeur minimale du siège (C) Mindestsitzbreite (C)	445										
Profondeur avec siège fermé (E1, E2, E3 y E4) Tiefe bei zugeklapptem Sitz (E1, E2, E3 und E4)	E1 (220)	E2 (300)	E2 (300)	E2 (300)	E4 (350)	E3 (330)	E2 (300)	E2 (300)	E2 (300)	E4 (350)	E3 (330)
Profondeur avec siège ouvert (F) Tiefe bei aufgeklapptem Sitz (F)	550										
Profondeur siège fermé + acc. relevé (E1) Tiefe bei zugeklapptem Sitz mit hochgeklappter Armlehne (E1)						220					220
Hauteur du siège (I) Sitzhöhe (I)	645										
Hauteur du dossier (D) Rückenlehnenhöhe (D)	530										
Hauteur de l'assise ouverte jusqu'au sol (J) Höhe des geöffneten Sitzes zum Boden (J)	450										
Hauteur de l'accoudoir abaissé (K) Höhe der abgesenkten Armlehne zum Boden (K)	658										
Hauteur du dossier jusqu'au sol (L) Höhe der Rückenlehne zum Boden (L)	910										

Marge de tolérance de +/- 3% en millimètres.
Toleranzmarge von +/- 3% in Millimetern.



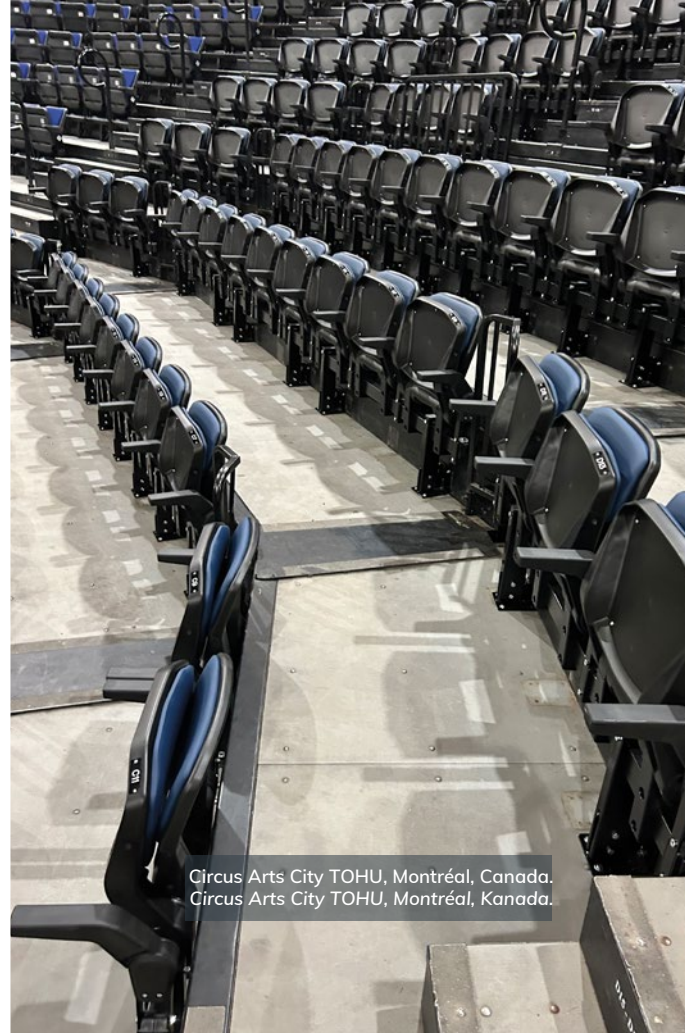
Accoudoir fixe au dossier
Armlehne, an der Rückenlehne befestigt



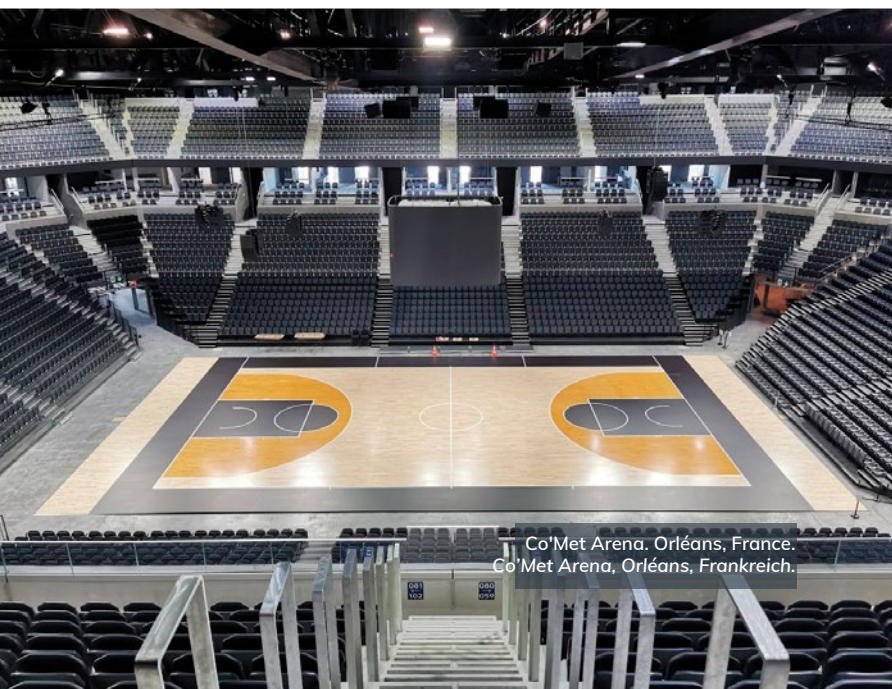
Accoudoir fixe sur rail ou acc. rabattable
an der Schiene befestigte Armlehne oder
klappbare Armlehne



Stade de la Meinau, Strasbourg, France.
Stade de la Meinau, Straßburg, Frankreich.



Circus Arts City TOHU, Montréal, Canada.
Circus Arts City TOHU, Montréal, Kanada.



Co'Met Arena, Orléans, France.
Co'Met Arena, Orléans, Frankreich.



Stade de la Meinau, Strasbourg, France.
Stade de la Meinau, Straßburg, Frankreich.



Stade Abanca Balaídos, RC Celta de Vigo, Espagne.
Stadión Abanca Balaídos, RC Celta de Vigo, Spanien.

FINITION DES SUPPORTS / OBERFLÄCHE DER STÜTZEN

Finitions testées lors d'essais de corrosion en chambre à brouillard salin pendant 500 heures, sans oxydation du métal de base.

Galvanisation à chaud par immersion. Épaisseur 55–70 µm selon UNE-EN 1179 et UNE-EN ISO 1461.

Cataphorèse et peinture poudre polyester. Épaisseur 60–80 µm. RAL 9005.

Die Oberflächen wurden in Salzprühnebelprüfungen über 500 Stunden getestet, ohne Oxidation des Grundmetalls.

Feuerverzinkt durch Tauchverfahren. Schichtdicke 55–70 µm gemäß UNE-EN 1179 und UNE-EN ISO 1461 (Tabelle 2).

Kataphorese und Polyester Pulverbeschichtung. Schichtdicke 60–80 µm. RAL 9005.



COULEURS / FARBEN

ASSISE ET DOSSIER

Nous étudions la fabrication de toute couleur de la gamme RAL technique-ment réalisable selon le projet.



SITZ UND RÜCKENLEHNE

Wir prüfen projektspezifisch die technische Machbarkeit der Ausführung in jeder RAL Farbe.



1150
RAL 9005

STRUCTURE DU SUPPORT

Fabrique par moulage par injection en polyamide renforcé de fibre de verre. Couleur noire.

STÜTZSTRUKTUR

Im Spritzgussverfahren aus glasfaser-verstärktem Polyamid gefertigt. Farbe: schwarz.

ACCESSOIRES / ZUBEHÖR



NUMÉROTATION

Plaque en aluminium, fond noir, fixation par rivets ou adhésif antivandalique. Dimensions : 40×20 mm.

NUMMERIERUNG

Plakette mit schwarzem Aluminium Hintergrund, befestigt mit Nieten oder als vandalismussichere Klebefolie. Abmessungen der Sitznummer: 40×20 mm.



ACCOUDOIR FIXE

Fixé au rail. Dimensions : 360×250×60 mm. Fabriqué en polyamide renforcé à 30 % de fibre de verre. Résistance mécanique selon UNE-EN 12727.

FESTE ARMLEHNE

Auf der Schiene befestigt. Gesamtabmessungen 360×250×60 mm. Gefertigt aus Polyamid mit 30 % Glasfaseranteil, Gewicht 720 g. Mechanische Beständigkeit gemäß UNE-EN 12727.



PORTE Gobelets

Fixé à l'accoudoir. 100×110×90 mm, Ø75 mm. Fabriqué en polypropylène.

Fixé au rail. 100×163×96 mm, Ø75 mm. Fabriqué en polypropylène.

ACCOUDOIR RABATTABLE

Recommandé pour les tribunes télescopiques. Dimensions : 400×266×45 mm. Structure de l'accoudoir en polyamide renforcé à 30 % de fibre de verre, avec partie supérieure en polypropylène copolymère. Monté sur un châssis en acier fixé au rail. Poids total : 1,3 kg.

KLAPPBARE ARMLEHNE

Einsatz vor allem für Teleskoptribünen. Gesamtabmessungen 400×266×45 mm. Armlehnenkörper aus Polyamid mit 30 % Glasfaseranteil, mit einer Abdeckung aus Polypropylen Copolymer. Die Armlehne wird auf einem Stahlrahmen montiert und auf der Schiene befestigt. Das Gesamtgewicht beträgt 1,3 kg. Mechanische Beständigkeit gemäß UNE-EN 12727.



BECHERHALTER

Am Armlehnenkörper befestigt. Gesamtabmessungen 100×110×90 mm mit einer Aussparung von Ø 75 mm. Aus Polypropylen gefertigt.

Auf der Schiene befestigt. Gesamtabmessungen 100×163×96 mm mit einer Aussparung von Ø 75 mm. Aus Polypropylen gefertigt.



ACCOUDOIR FIXÉ AU DOSSIER AVATAR

Fabrique en polyamide renforcé à 30 % de fibre de verre. Résistance mécanique selon UNE-EN 12727.

FESTE ARMLEHNE AM AVATAR RÜCKEN

Gefertigt aus Polyamid mit 30 % Glasfaseranteil. Mechanische Beständigkeit gemäß UNE-EN 12727.

FINITIONS ET ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES POUR LES VERSIONS PREMIUM ET SUITE /
ZUSÄTZLICHE AUSFÜHRUNGEN UND ZUBEHÖR FÜR DIE VERSIONEN PREMIUM UND SUITE



REVÊTEMENTS

Large gamme de couleurs disponible pour l'intérieur et / ou l'extérieur selon le projet.

POLSTERUNG

Breites Farbspektrum für Innen und/oder Außenbereiche, je nach Projektvorgabe verfügbar.

ACCOUDOIR FIXE TAPISSÉ

Revêtement latéral selon le projet, pour intérieur ou extérieur.

FESTE GEPOLSTERTE ARMLEHNE

Seitliche Polsterung gemäß Projekt, für den Innen oder Außenbereich.



NUMÉROTATION AVATAR SUITE

Plaque adhésive antivandalique en aluminium. 60×20×0,60 mm.

NUMMERIERUNG AVATAR SUITE

Selbstklebende, vandalismussichere Aluminiumplakette, 60×20×0,60 mm.

	MODÈLE DE SIÈGE SITZMODELL	NUMÉROTATION SIÈGE ET RANGÉE SITZ UND REIHENNUMMERIERUNG	ACCOUDOIRS FIXÉS AU DOSSIER AM RÜCKENMODUL BEFESTIGTE ARMLEHNEN	REMBOURRAGE POLSTERUNG
PUBLIC GÉNÉRAL ALLGEMEINES PUBLIKUM	AVATAR BASIC	X	X	
	AVATAR COMPACT	X	X	
PRÉFÉRENTIEL VORZUGSBEREICHE	AVATAR PREMIUM	X	X	X
	AVATAR COMPACT PREMIUM	X	X	X
VIP	AVATAR SUITE	X	X	X

Les accessoires fixés sur rail sont compatibles avec tous les modèles Avatar : porte gobelets, accoudoirs avec ou sans rembourrage et accoudoirs rabattables.

Das auf der Schiene montierte Zubehör ist mit allen Avatar Modellen kompatibel: Becherhalter, Armlehnen ohne und mit Polsterung sowie klappbare Armlehnen.

SAFE STANDING

Sièges rabattables Avatar
Klappsitze Avatar

Version SAFE STANDING pour les sièges AVATAR Basic et Compact, avec rambarde individuelle ou double pour les enceintes sportives de premier niveau.

Bords et arêtes arrondis pour éviter les coupures lors d'une utilisation normale et prolongée.

Les sièges sont fixés sur la rambarde avec une distance entraxes fixe. La fixation de la rambarde à la tribune s'effectue au moyen de 4 points d'ancrage. Ces points d'ancrage peuvent s'adapter à différentes géométries de tribune, tous les ancrages pouvant être placés soit en contremarche, soit sur la marche de la tribune.

Même équipée de la rambarde, la structure n'occupe que 200 mm une fois fermée, optimisant ainsi l'espace entre les rangées.

SAFE STANDING Version für die Sitze AVATAR Basic und Compact, mit Einzel- oder Doppelwellenbrecher für Sportstätten der Spitzenklasse.

Abgerundete Kanten verhindern Schnittverletzungen bei normaler und intensiver Nutzung.

Die Sitze werden mit festem Achsabstand direkt am Wellenbrecher befestigt. Der Wellenbrecher wird über vier Verankerungspunkte an der Tribüne befestigt. Diese Verankerungspunkte lassen sich an verschiedene Tribünnengeometrien anpassen; alle Anker können entweder an der Vorderseite oder auf der Stufe angebracht werden.

Auch mit Wellenbrecher benötigt das System im eingeklappten Zustand nur 200mm Tiefe und optimiert so den Reihenabstand.

DIMENSIONS / SITZGRÖSSEN	AVATAR BASIC	AVATAR COMPACT
Profondeur siège (ouvert) Sitztiefe (geöffnet)	540 mm	480 mm
Profondeur siège (fermé) Sitztiefe (geschlossen)	200 mm	
Distance minimale entraxes Mindestabstand zwischen Achsen	500 mm	480 mm
Hauteur de la rambarde Höhe Wellenbrecher	≥ 900 mm	
	(Minimum de distance depuis la contremarche arrière jusqu'à l'extrémité de la main-courante selon le CTE). 900mm (Mindestabstand von der hinteren Trittfläche bis zur Oberkante der Rambarde gemäß CTE).	

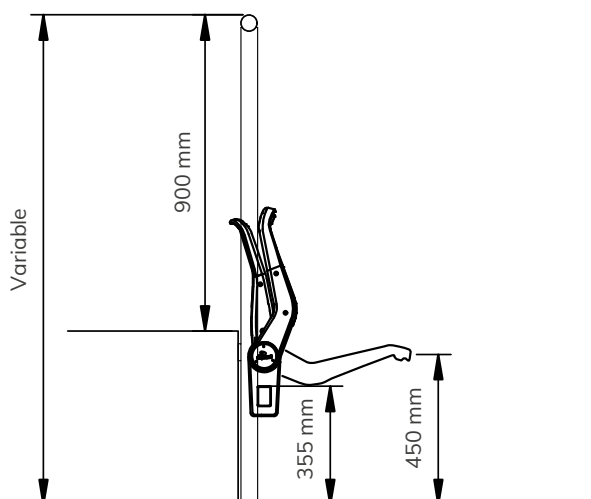
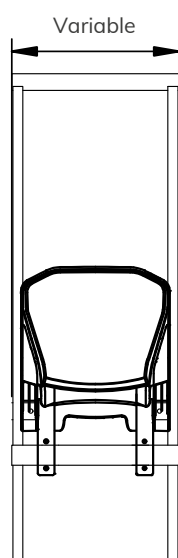
Marge de tolérance de +/- 2% en millimètres.
Toleranzmarge von +/- 2% in Millimetern.



SAFE STANDING

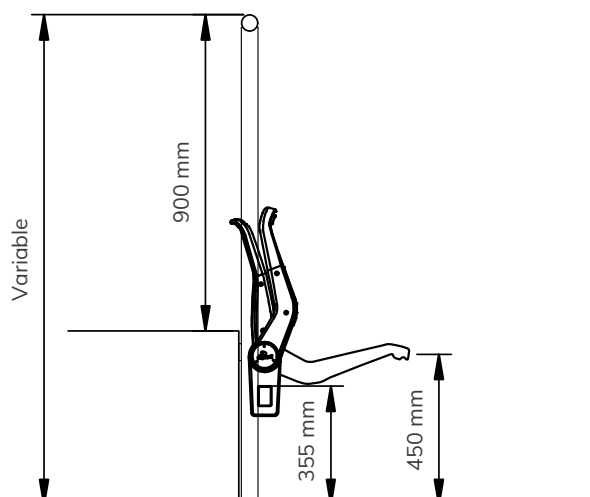
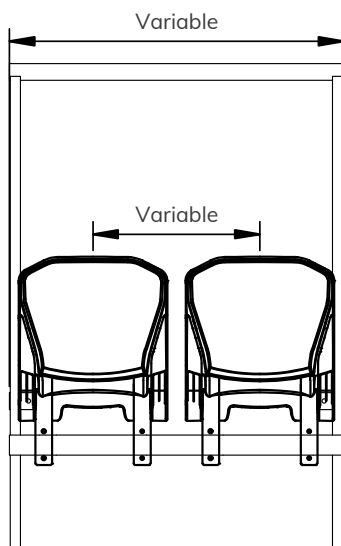
Sièges rabattables Avatar
Klappsitze Avatar

RAMBARDE INDIVIDUELLE EINZELWELLENBRECHER



Marge de tolérance de +/- 2% en millimètres.
Toleranzmarge von +/- 2% in Millimetern.

RAMBARDE DOUBLE DOPPELWELLENBRECHER

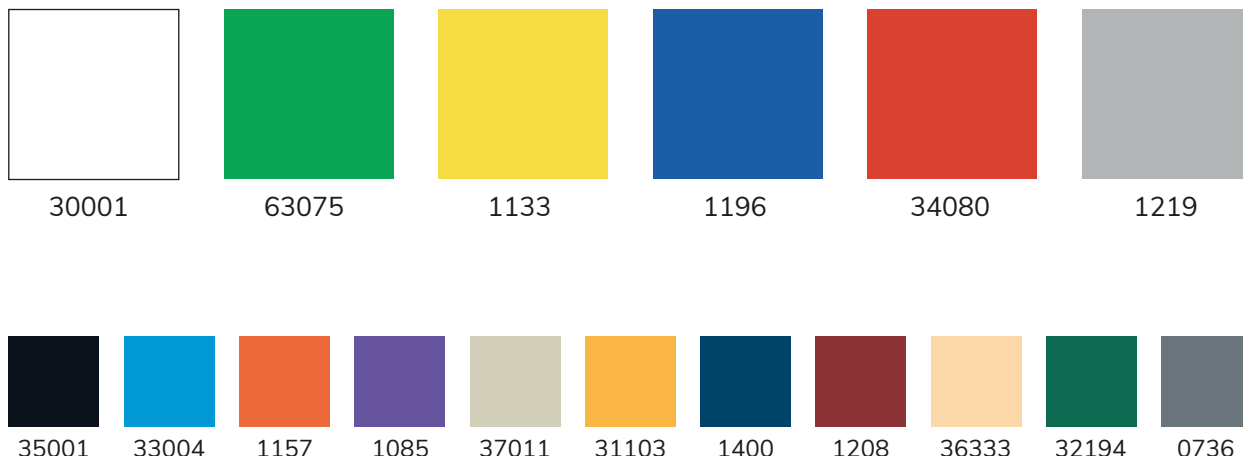


Marge de tolérance de +/- 2% en millimètres.
Toleranzmarge von +/- 2% in Millimetern.



COULEURS DISPONIBLES:

Erhältliche Farben:



Fabrication dans toute la gamme des couleurs RAL techniquement possible

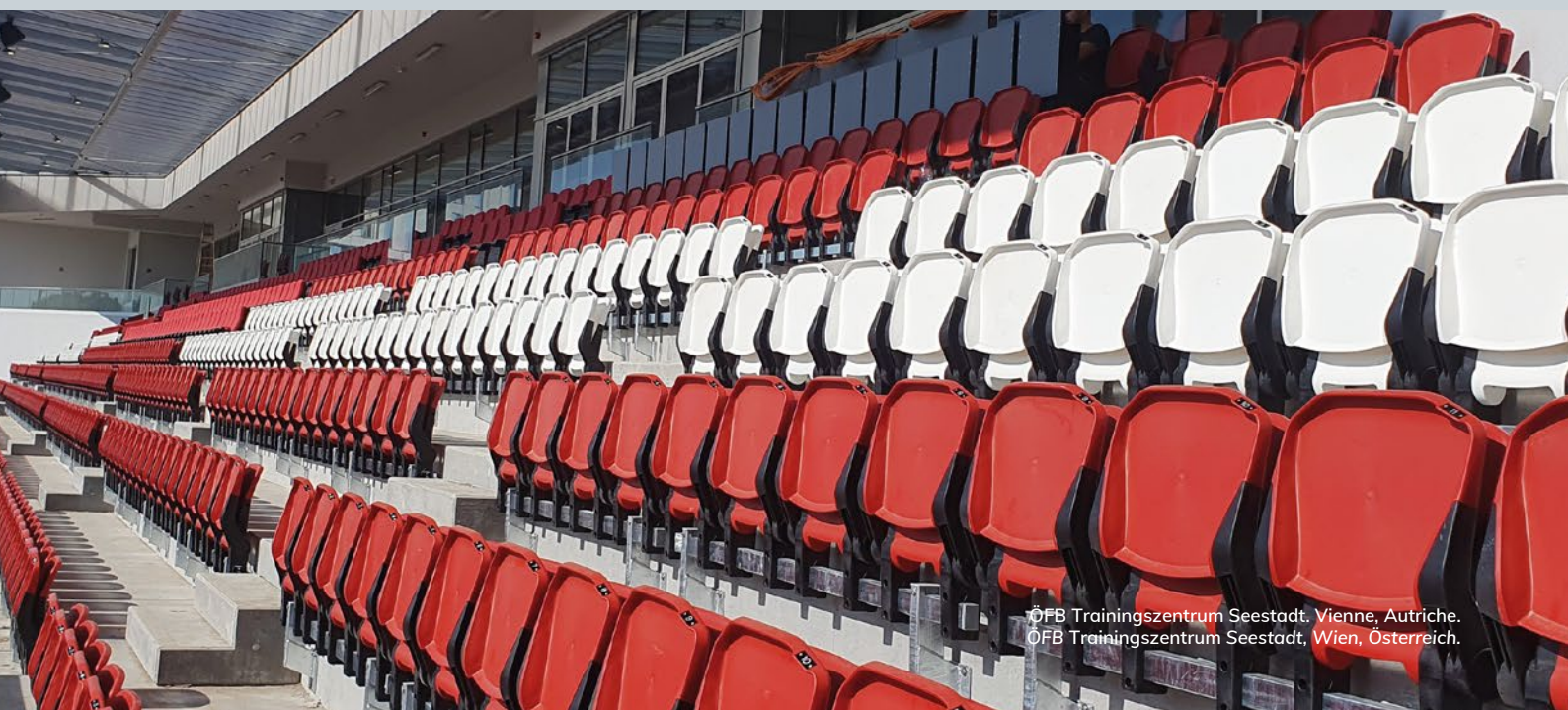
Bei der Herstellung nutzen wir alle Farben des RAL Farbspektrums, die technisch realisierbar sind.



- Merci de bien vouloir vérifier les conditions de vente de nos modèles (couleurs, quantité minimum) auprès de notre service commercial.
- Il peut y avoir de légères variations entre le catalogue et la couleur du produit.
- Für Einzelheiten zu Mindestbestellmengen für Farbe/-Modell wenden Sie sich bitte an unsere Vertriebsabteilung.
- Die hier dargestellten Farben dienen nur der Orientierung. Die Farbe des Produkts kann von der Darstellung in diesem Katalog abweichen.



Stade national de Luxembourg, Luxembourg.
Nationalstadion Luxemburg, Luxembourg.



ÖFB Trainingszentrum Seestadt, Vienne, Autriche.
ÖFB Trainingszentrum Seestadt, Wien, Österreich.



Stade de Tallaght, Dublin, Irlande.
Tallaght Stadium, Dublin, Irland.

**PROJETS PHARES AVEC AVATAR
REFERENZPROJEKTE MIT AVATAR**

Complexe sportif d'Oran - Centre Nautique, Oran, Algérie
Sportkomplex Oran – Nautisches Zentrum, Algerien

Cirque Du Liban, Dubaï. Émirats Arabes Unis
Cirque du Liban, Dubai. Vereinigte Arabische Emirate

Tondiraba Ice Arena Sporthall, Estonie
Tondiraba Ice Arena, Estland

Tallin Kalev Stadium, Estonie
Tallinn Kalev Stadion, Estland

Sonera Stadium, Helsinki, Finlande
Sonera Stadion, Helsinki, Finnland

Stade Du Parc Des Princes, Paris, France
Stadion Parc des Princes, Paris, Frankreich

Campus Du Paris-Saint-Germain, France
Sportzentrum Paris-Saint-Germain, Frankreich

Stade de la Meinau, Strasbourg, France
Stade de la Meinau, Straßburg, Frankreich

LDLC Arena, Lyon, France
LDLC Arena, Lyon, Frankreich

Co'Met Arena – Orléans, France
Co'Met Arena – Orléans, Frankreich

Armandie Stadium, France
Stade Armandie, Frankreich

Stade Saint Symphorien, Metz, France
Stade Saint-Symphorien, Metz, Frankreich

Stade de Rugby Aviron Bayonnais, Bayonne, France
Stade Aviron Bayonnais, Bayonne, Frankreich

Stade Nándor Hidegkuti – Mtk Budapest FC, Hongrie
Stadion Nándor Hidegkuti – MTK Budapest FC, Ungarn

Haladas Stadium, Hongrie
Haladás Stadion, Ungarn

Imam Reza Stadium, Iran
Imam Reza Stadion, Iran

Tallaght Stadium, Irlande
Tallaght Stadium, Irland

Estadio Druso, Italie
Stadio Druso, Italien

Stade national du Luxembourg, Luxembourg
Nationalstadion Luxemburg, Luxemburg

Stade Rommel Fernandez, Panama
Stadion Rommel Fernández, Panama

Qatar Handball Association Complex Lekhwiya Doha, Qatar
Qatar Handball Association Complex Lekhwiya, Doha, Katar

Gran Canaria Arena – Îles Canaries, Espagne
Gran Canaria Arena – Kanarische Inseln, Spanien

Estadi Mallorca Son Moix, Espagne
Estadi Mallorca Son Moix, Spanien

Stade Reale Arena – Real Sociedad, Espagne
Reale Arena – Real Sociedad, Spanien

Stade José Zorrilla – Real Valladolid C.F., Espagne
Stadion José Zorrilla – Real Valladolid C.F., Spanien

Stade la Cerámica – Villarreal FC, Espagne
Stadion La Cerámica – Villarreal FC, Spanien

Stade El Sadar – CA Osasuna, Espagne
Stadion El Sadar – CA Osasuna, Spanien

Stade Municipal de Butarque, CD Leganés, Madrid, Espagne
Städtisches Stadion von Butarque, CD Leganés, Madrid, Spanien

Stade Benito Villamarín, Real Betis Balompié, Seville, Espagne
Stadion Benito Villamarín, Real Betis Balompié, Sevilla, Spanien

Stade Abanca Balaídos, RC Celta de Vigo, Espagne
Stadion Abanca Balaídos, RC Celta de Vigo, Spanien

Vaudoise Arena, Suisse
Vaudoise Arena, Schweiz

Estadio Nacional Rajamangala, Thaïlande
Rajamangala Nationalstadion, Thailand

Heracles Stadium, Pays-Bas
Heracles Stadion, Niederlande

AFAS Stadion – Club: AZ Alkmaar, Pays-Bas
AFAS Stadion – Verein: AZ Alkmaar, Niederlande

AZ Trainings Complex – Club: AZ Alkmaar, Pays-Bas
AZ Trainingszentrum – Verein: AZ Alkmaar, Niederlande

Wagener Stadium, Pays-Bas
Wagener Stadion, Niederlande

Stade Neptunus, Pays-Bas
Stade Neptunus, Niederlande

HC Motor Zaporozhye Arena, Ukraine
HC Motor Saporischschja Arena, Ukraine

Abay Arena, Kazakhstan
Abay Arena, Kasachstan

Stade de Tennis Oaka, Grèce
OAKA Tennisstadion, Griechenland

Rasensportstadion, Chur, Suisse
Rasensportstadion, Chur, Schweiz

Stade Rochelais, La Rochelle, France
Stade Rochelais, La Rochelle, Frankreich

TNA Stadium, Ghana
TNA Stadium, Ghana

Stade Olympique Yves Du Manoir, Colombes, Paris, France
Olympiastadion Yves-du-Manoir, Colombes, Paris, Frankreich

Morton Stadium, Dublin, Irlande
Morton Stadium, Dublin, Irland

Dexcom Stadium, Galway, Irlande
Dexcom Stadium, Galway, Irland

Queanbeyan Tigers FC, Queanbeyan, Australie
Queanbeyan Tigers FC, Queanbeyan, Australien

Everton FC Stadium, Liverpool, Royaume-Uni
Everton FC Stadium, Liverpool, Vereinigtes Königreich

Circus Arts City TOHU, Montréal, Canada
Circus Arts City TOHU, Montréal, Kanada

Macclesfield Leisure Centre, Royaume-Uni
Macclesfield Leisure Centre, Vereinigtes Königreich

Stade Cartagonova, Carthagène, Murcie, Espagne
Cartagonova Stadion, Cartagena, Murcia, Spanien

ÖFB-Campus Seestadt, Vienne, Autriche
ÖFB-Campus Seestadt, Wien, Österreich

Cary Tennis Park, Caroline du Nord, États-Unis
Cary Tennis Park, North Carolina, USA

Da Nang Stadium, Vietnam
Da Nang Stadium, Vietnam

Wiener Sport-Club Platz, Vienne, Autriche
Wiener Sport-Club Platz, Wien, Österreich

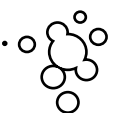
Unipol Dome - Arena Milano, Milan, Italie
Unipol Dome - Arena Milano, Mailand, Italien



Les accessoires fixés sur rail sont compatibles avec tous les modèles Avatar : porte gobelets, accoudoirs avec ou sans rembourrage et accoudoirs rabattables.
Das an der Schiene befestigte Zubehör ist mit allen Avatar-Modellen kompatibel: Getränkehalter, Armlehnen mit oder ohne Polsterung sowie klappbare Armlehnen.

ÉCO-CONCEPTION :

Eco-Design:

MATÉRIAUX MATERIALIEN	PRODUCTION PRODUKTION	UTILISATION VERWENDUNG	TRANSPORT TRANSPORT	ÉLIMINATION ENTSORGUNG
 Conception responsable des produits et des processus, prenant en compte l'ensemble du cycle de vie. Matériaux favorisant leur durabilité et leur recyclabilité, en privilégiant l'utilisation de matières recyclées. Nous privilégions également la collaboration avec des fournisseurs locaux. Verantwortungsbewusstes Produkt und Prozessdesign unter Berücksichtigung des gesamten Lebenszyklus. Auswahl von Materialien, die Langlebigkeit und Rezyklierbarkeit fördern, mit Vorrang für den Einsatz recycelter Rohstoffe. Außerdem priorisieren wir die Zusammenarbeit mit lokalen Lieferanten.	 Optimisation maximale de l'usage énergétique. Une partie de notre consommation provient de l'énergie solaire produite par les panneaux photovoltaïques installés dans nos infrastructures. Machines de dernière génération et utilisation de véhicules électriques en usine. Maximale Optimierung des Energieeinsatzes. Ein Teil unseres Energiebedarfs wird durch Solarenergie aus Photovoltaikanlagen an unseren Standorten gedeckt. Moderne Maschinen und der Einsatz von Elektrofahrzeugen im Werk tragen zusätzlich zur Effizienz bei.	 Nos produits sont conçus pour offrir une longue durée de vie. Certifiés en matière de sécurité, de résistance et de durabilité pour un usage public intensif conformément aux normes. Leur entretien et leur nettoyage ne nécessitent aucun produit chimique. Unsere Produkte sind auf eine lange Lebensdauer ausgelegt. Sie sind hinsichtlich Sicherheit, mechanischer Belastbarkeit und Dauerhaftigkeit für intensiven Publikumsverkehr gemäß den einschlägigen Normen zertifiziert. Wartung und Reinigung kommen ohne chemische Produkte aus.	 Produits conçus pour optimiser au maximum l'emballage et le volume lors de chaque transport. Utilisation d'emballages contenant une proportion élevée de matières recyclées. Produkte, die für eine maximale Optimierung von Verpackung und Laderaum beim Transport ausgelegt sind. Verwendung von Verpackungen mit einem hohen Anteil an recyceltem Material.	 Tous les matériaux qui composent nos produits sont recyclables. Séparation facile des composants. Gestion responsable lors de la désinstallation et de l'installation des sièges. Tissus garantis sans solvants et d'autres substances nocives. Alle in unseren Produkten verwendeten Materialien sind recycelbar. Die Komponenten lassen sich leicht voneinander trennen. Bei der Demontage und Montage der Sitze gewährleisten wir ein verantwortungsvolles Management. Die eingesetzten Stoffe sind frei von Lösungsmitteln und anderen schädlichen Substanzen.
HAUT % DE MATIÈRE RECYCLÉE	ÉNERGIE SOLAIRE POUR LA FABRICATION DE NOS PRODUITS	ENTRETIEN ET NETTOYAGE TRÈS FACILES	OPTIMISATION MAXIMALE DU TRANSPORT.	100 % RECYCLABILITÉ
HOHER ANTEIL AN RECYCELTEM MATERIAL	SOLARENERGIE FÜR DIE HERSTELLUNG UNSERER PRODUKTE	SEHR EINFACHE WARTUNG UND REINIGUNG	MAXIMALE OPTIMIERUNG DES TRANSPORTS	100 % REZYKLIERBARKEIT

CERTIFICATIONS ZERTIFIKATE

Certificat d'écoconception
Ökodesign-Zertifikat



Empresa
adherida



*Veuillez consulter notre service commercial pour obtenir les données spécifiques à chaque modèle de siège concernant son empreinte carbone et les pourcentages de recyclabilité / matériaux.

*Bitte wenden Sie sich an unsere Vertriebsabteilung, um spezifische Daten zu CO₂ Fußabdruck und Rezyklierbarkeits /Materialanteilen der einzelnen Sitzmodelle zu erhalten.



Dexcom Stadium. Galway, Ireland.
Dexcom Stadion. Galway, Irland.



daplast

SEATING IS OUR GAME